

## Соглашение ИБМ с Заказчиком

---

Настоящее Соглашение ИБМ с Заказчиком (именуемое далее "Соглашение") регулирует транзакции, в рамках которых Заказчик приобретает Машины, получает лицензии на Программы (при этом ИБМ не является лицензиаром или сублицензиаром) и приобретает Услуги (включая, без ограничения, услуги по специальной разработке и поддержке, бизнес-консультированию и техническому обслуживанию) от ООО "ИБМ Восточная Европа/Азия" ("ИБМ").

### 1. Общие Условия

#### 1.1 Структура Соглашения

Данное Соглашение состоит из четырех частей:

**Часть 1 – Общие Условия** включает условия относительно Структуры Соглашения, Определений, Принятия Условий, Поставки, Цен и Оплаты, Изменений в Условия Соглашения, Бизнес-Партнеров ИБМ, Защиты Интеллектуальной Собственности, Ограничения Ответственности, Общих принципов наших отношений, Прекращения действия Соглашения, и Географических рамок и Регулирующего Законодательства.

**Часть 2 – Гарантии** определяет применимые Гарантии для Машин ИБМ, Услуг ИБМ и Систем, и условия относительно Пределов гарантии.

**Часть 3 – Машины** включает условия, касающиеся Машин, относительно Статуса Продукции, Права Собственности и Риска Случайной Гибели, Установки, и Машинного Кода (включая Лицензированный Внутренний Код).

**Часть 4 – Услуги** включает условия предоставления Услуг относительно Персонала, Права Собственности на Материалы и Лицензии, Ресурсов Заказчика, Обслуживания Машин (гарантийного и послегарантийного), Технического Обслуживания, Автоматического Возобновления Обслуживания, и Прекращения и Отзыва Обслуживания.

#### 1.2 Приложения и Документы по Транзакции

Дополнительные условия для Продуктов и Услуг указаны в документах, именуемых "Приложения" и "Документы по Транзакции", предоставляемых ИБМ. В общем, в Приложениях содержатся условия, которые могут применяться к нескольким транзакциям по продуктам или услугам, а в Документах по Транзакции (таких как рабочее задание, дополнение, перечень, разрешение на внесение изменения или добавление) содержатся специальные детали и условия относительно каждой отдельной транзакции. Заказчик может получить один или несколько Документов по Транзакции по одной транзакции. "Приложения" и "Документы по Транзакции", являются составной частью настоящего Соглашения только в отношении тех транзакций, к которым они применяются. Каждая транзакция является отдельной и не зависит от других транзакций.

При наличии противоречий между условиями данного Соглашения, Приложений, и Документов по Транзакции, условия Приложения имеют преимущественную силу по сравнению с условиями настоящего Соглашения, а условия Документа по Транзакции имеют преимущественную силу по сравнению с условиями как настоящего Соглашения так и Приложения.

#### 1.3 Определения

**Устанавливаемая Заказчиком Машина** – Машина ИБМ, ответственность за установку которой в соответствии с прилагаемыми к ней инструкциями несет Заказчик.

##### Дата Установки

- a. для Машины ИБМ, за установку которой несет ответственность ИБМ – рабочий день, следующий за днем, в который ИБМ ее устанавливает или, если Заказчик откладывает установку, рабочий день, следующий за днем, в который ИБМ предоставляет ее Заказчику для последующей установки ИБМ;
- b. для Машины, устанавливаемой Заказчиком, и Машины производства не-ИБМ – второй рабочий день после стандартного периода перевозки Машины; и
- c. для Программы –

- (1) для базовой лицензии, второй рабочий день после стандартного периода передачи Программы,
- (2) для копии – дата (указанная в Документе по Транзакции), на которую ИБМ разрешает Заказчику сделать копию Программы, и
- (3) для оплачиваемого компонента (также называемого функциональной особенностью) – дата, на которую Заказчик использует оплачиваемый компонент или копию. Заказчик обязуется уведомить ИБМ о дате установки оплачиваемого компонента.

**"Предприятие"** – любое юридическое лицо (такое как корпорация) и дочерние компании, принадлежащие ему более чем на 50 процентов. Термин "Предприятие" относится только к части Предприятия, расположенной в Российской Федерации.

**Лицензированный Внутренний Код (именуемый «ЛВК»)** – Машинный код, используемый определенными Машинами ИБМ, которые определяет ИБМ (именуемые "Определенные Машины").

**Машина** – аппаратное устройство, его особенности, преобразования, обновления, элементы или вспомогательные компоненты или любая комбинация таковых. Термин "Машина" включает Машины ИБМ и любые Машины производства не-ИБМ (включая иное оборудование), которые ИБМ может предоставить Заказчику.

**Машинный код** – микропрограмма, основной код системы ввода-вывода (называемый "BIOS"), утилиты, драйверы устройств и диагностические средства, и любой другой код (все являются предметом любых исключений в предоставляемой с ними лицензии) поставляемые с Машиной ИБМ для обеспечения функционирования машины в соответствии с ее Спецификациями.

**Материалы** – литературные или другие авторские работы (такие, как программы и код, документация, отчеты, и подобные работы), которые ИБМ может поставлять Заказчику в рамках оказания Услуг. Термин "Материалы" не включает Программы, Машинный код, ЛВК или другие компоненты, предоставляемые в соответствии с их собственными лицензионными условиями или соглашениями.

**Программа производства Не-ИБМ** – Программа, лицензированная по отдельному лицензионному соглашению с третьими лицами.

**Другая Программа ИБМ** – Программа ИБМ, лицензированная по отдельному соглашению с ИБМ, (например, Международное Соглашение о Лицензировании Программ ИБМ).

**Продукт** – Машина или Программа.

**Программа** означает следующее, включая оригинал и все полные или частичные копии:

- a. машинно-читаемые команды и данные;
- b. компоненты;
- c. аудиовизуальное содержание (такое, как изображения, текст, звукозаписи или рисунки); и
- d. связанные с этим лицензированные материалы.

Термин "Программа" включает Программу ИБМ, или любую Программу производства Не-ИБМ, которую ИБМ может предоставить Заказчику. Данный термин не включает Машинный код, Лицензированный Внутренний Код или Материалы.

**Услуга** – выполнение задачи, предоставление содействия, поддержки или доступа к ресурсу (например, доступ к информационной базе данных), которые ИБМ делает доступными для Заказчика.

**Спецификации** – информация, касающаяся Продукта. ИБМ предоставляет Спецификации для Машины ИБМ в документе, именуемом "Официально Изданные Спецификации".

#### 1.4 Принятия Условий

Заказчик принимает условия, содержащиеся в Дополнениях и Документах по Транзакции, совершая любое из следующих действий 1) подписывает их (от руки или электронным способом), 2) использует Продукт или Услугу или разрешает использовать их другим, или 3) производит какую-либо оплату за Продукт или Услугу.

Продукт либо Услуга становятся предметом настоящего Соглашения в момент принятия ИБМ Вашего Заказа путем 1) отправления Заказчику Документа по Транзакции, 2) отгрузки Машины или предоставление Программы доступной Заказчику, или 3) предоставления (оказания) Услуги.

По требованию любой из сторон любое Приложение или Документ по Транзакции будет подписано обеими сторонами.

По требованию любой из сторон в отношении Услуг ИБМ и Заказчик подпишут Акт Сдачи-Приемки работ/услуг, предоставленных Заказчику.

## **1.5 Поставка**

Даты поставки являются оценочными, если иное специально не согласовано в Документе по Транзакции. Оплата за транспортировку, если применимо, будет указана в Документе по Транзакции. В отношении программ, которые ИБМ предоставляет Заказчику в материальной форме, обязательства ИБМ по отправке и доставке считаются выполненными в момент доставки таких программ перевозчику, которого указывает ИБМ, если иное не согласовано в письменной форме Заказчиком и ИБМ.

## **1.6 Цены и Оплата**

### **1.6.1 Стоимость**

В Документе по Транзакции указывается сумма, подлежащая оплате за Продукты или Услуги, основанная на одном или нескольких из нижеперечисленных видов платежей: разовая оплата, повторяющаяся оплата, оплата в зависимости от затраты времени и материалов, или фиксированная цена. Могут применяться дополнительные платежи (например, расходы, связанные с особыми условиями перевозки или с командированием специалистов). ИБМ будет заранее сообщать Заказчику, когда потребуется производить дополнительные платежи.

Повторяющиеся платежи за Продукт начинаются с Даты Установки. Счета по Оплате за Услуги выставляются, как указано в Документе по Транзакции, и могут подлежать оплате заранее, периодически в течение оказания Услуги или после того, как оказание такой Услуги будет закончено. Если иное не указано в данном Соглашении (включая любое применимое Дополнение или Документ по Транзакции): 1) Услуги, за которые Заказчик вносит предоплату, должны быть использованы в течение соответствующего договорного периода; и 2) ИБМ не предоставляет кредита и не возвращает деньги за неиспользованные предварительно оплаченные Услуги.

Если в Документе по Транзакции указывается общая расчетная стоимость в зависимости от затраты времени и материалов или стоимости использования, такой расчет приводится только для целей планирования. ИБМ выставляет счета за расходы на основе фактической затраты времени и материалов, либо фактического или разрешенного использования Заказчиком, при соблюдении любых указанных минимальных обязательств.

### **1.6.2 Платежи за использование**

Одноразовые и повторяющиеся платежи могут быть основаны на измерении фактического или разрешенного использования (например, разрешенной мощности для Машин, числа пользователей или размера процессора для Программ, показания измерительных приборов при проведении технического Обслуживания). Заказчик соглашается предоставлять данные по фактическому использованию, как указано в Дополнении или Документе по Транзакции.

Если Заказчик производит изменения в своей среде, которые влияют на оплату за использование (например, изменяет разрешенную мощность для Машин, размер процессора или конфигурацию для Программ), Заказчик согласен незамедлительно уведомлять о том ИБМ и оплачивать любые применимые суммы. Повторяющиеся платежи будут соответствующим образом скорректированы. Если ИБМ изменит основание для измерения, будут применяться ее условия в отношении изменения оплаты.

### **1.6.3 Изменение платежей**

ИБМ может периодически изменять платежи. Заказчик может воспользоваться снижением платежей в отношении сумм, причитающихся к уплате в дату снижения или после нее.

Если иное не указано в Дополнении или Документе по Транзакции, ИБМ может увеличивать суммы повторяющихся платежей за Продукты и Услуги, а также ставки заработной платы и минимумы для Услуг, предоставляемых согласно этому Соглашению, уведомляя Заказчика о том письменно за

три месяца. Увеличение применяется с первого дня счета или периода оплаты, наступающего не ранее даты вступления в силу такого увеличения, указанной ИБМ в своем уведомлении.

ИБМ может увеличивать одноразовые платежи безо всякого уведомления. Однако увеличение одноразовых платежей не относится к Заказчику, если 1) ИБМ принимает заказ перед датой объявления увеличения и 2) в течение трех месяцев после получения ИБМ заказа происходит одно из следующих событий:

- a. ИБМ отгружает Заказчику Машину или предоставляет Заказчику Программу;
- b. Заказчик делает разрешенную копию Программы или передает оплачиваемый компонент Программы на другую Машину; или
- c. наступает срок оплаты увеличенной стоимости использования Программы.

После разумного уведомления, ИБМ может проверить использование данных и другой информации, влияющей на расчет платежей по данному Соглашению. Такая проверка может проводиться в помещении Заказчика в течение нормального рабочего времени Заказчика и таким образом, чтобы уменьшить прерывание бизнеса Заказчика. Заказчик согласен 1) предоставлять записи, данные системных инструментов и другую системную информацию в электронной или печатной форме, разумно необходимые для такой проверки, и 2) незамедлительно оплатить любые дополнительные расходы и другие обязательства, установленные в результате такой проверки.

#### **1.6.4 Платежи**

Суммы подлежат уплате по получении счета. Заказчик согласен производить оплату соответствующим образом, включая любые пени за просрочку. Оплата может производиться электронным образом на счет, указанный ИБМ, или другими способами, согласованными сторонами.

В случае если платеж не совершен в течение 30 дней с даты выставления счета фактуры (либо в случае поквартальной авансовой оплаты либо повторяющихся платежей в течение 60 дней с даты выставления счета) ИБМ вправе начислить пени за просрочку платежа.

Размер пени за просрочку платежа рассчитывается следующим образом: 2% в месяц, пропорционально числу дней просрочки. Если счет выставлен в валюте, отличной от российских рублей, платеж должен быть совершен в рублях, с использованием официального обменного курса Центрального Банка России действительного на дату платежа. Под датой платежа по настоящему Соглашению понимается дата зачисления рублевого эквивалента на расчетный счет ИБМ в указанном банке ИБМ.

#### **1.6.5 Налоги**

Если какая-либо властная структура введет какой-либо налог, сбор или пошлину, за исключением тех, которые основываются на чистом доходе ИБМ, в отношении любой транзакции согласно этому Соглашению, Заказчик согласен оплачивать такие суммы, как то будет указано в счете, или предоставить документацию, подтверждающую освобождение от такой оплаты. Заказчик несет ответственность за уплату налога на движимое имущество по каждому Продукту, начиная с даты отправки его от ИБМ Заказчику. Могут применяться дополнительные налоги и связанные с налогами платежи в случае выполнения персоналом ИБМ услуг вне обычного места налогообложения. По мере возможности ИБМ будет стараться сократить такие дополнительные налоги и связанные с налогами платежи и будет заранее информировать Заказчика о том применимы ли такие дополнительные платежи и подлежат ли уплате Заказчиком.

#### **1.7 Изменения в Условиях Соглашения**

Для поддержания гибкости деловых отношений Сторон ИБМ может предлагать изменения условий настоящего Соглашения и предложения своих Продуктов и Услуг, уведомляя Заказчика об этом письменно за три месяца. Однако эти изменения не имеют обратной силы. Они применяются, начиная с даты вступления в силу, указанной ИБМ в своем уведомлении, только в отношении новых заказов, повторных заказов и осуществляемых транзакций без срока окончания действия и транзакций с определенным возобновляемым договорным сроком действия. В отношении осуществляемых транзакций с определенным возобновляемым договорным сроком действия

Заказчик может попросить ИБМ задержать дату вступления в силу соответствующего изменения до конца текущего договорного периода.

Заказчик подтверждает свое согласие на применение таких изменений к таким транзакциям путем 1) размещения нового заказа на Продукты или Услуги после указанной даты введения изменения в действие, 2) не размещения запроса на отсрочку даты вступления в силу соответствующего изменения до начала следующего периода возобновления, 3) не предоставления возражений против возобновления транзакций после получения уведомления об изменении, или 4) прекращения транзакций, срок действия которых не истекает, до даты вступления в силу соответствующего изменения. Изменение оплаты вступает в силу в соответствии с положениями, указанными выше в разделе "Стоимость и оплата".

В противном случае для утверждения изменений требуется подпись обеих сторон.

## **1.8 Бизнес-Партнеры ИБМ**

ИБМ подписала соглашения с некоторыми организациями (называемыми "Бизнес-Партнеры ИБМ") о продвижении, продаже и поддержке некоторых Продуктов и Услуг. Заказчик может заказывать Продукты и Услуги ИБМ, которые продвигаются или продаются Бизнес-Партнерами ИБМ или другими поставщиками, однако, 1) настоящее Соглашение применяется только в случае предоставления для конкретной транзакции Документа по Транзакции в соответствии с настоящим соглашением, и 2) такие Бизнес-Партнеры и поставщики остаются независимыми и отдельными от ИБМ.

ИБМ не несет ответственности за действия Бизнес-Партнеров ИБМ или других поставщиков, любые обязательства, которые они берут перед Заказчиком, или какие-либо продукты или услуги, которые они предоставляют Заказчику по своим соглашениям.

## **1.9 Защита интеллектуальной собственности**

В целях данного раздела "Защита интеллектуальной собственности" термин "Продукт" включает Машину, Программу, Материалы, Машинный код или Лицензированный Внутренний Код.

### **1.9.1 Претензии третьей стороны**

Если третья сторона утверждает, что какой-либо Продукт, предоставленный Заказчику ИБМ, нарушает патент или авторское право такого лица, ИБМ за свой счет оградит Заказчика от такой претензии и оплатит все затраты, убытки и судебные издержки, которые будут присуждены по окончательному судебному решению или включены в соглашение об урегулировании спора, одобренное ИБМ, при условии, что Заказчик:

- a. незамедлительно уведомит ИБМ в письменной форме относительно предъявленной претензии; и
- b. предоставит ИБМ право руководить предоставлением возражений по данной претензии и ведением любых переговоров, связанных с ее урегулированием, и будет сотрудничать с ИБМ в этом.

### **1.9.2 Средства судебной защиты**

Если такая претензия предъявлена или предъявление ее представляется вероятным, то Заказчик согласен позволить ИБМ дать возможность Заказчику продолжать использовать Продукт, изменить его или заменить его другим, который является по крайней мере функционально эквивалентным ему. Если ИБМ решит, что ни одна из этих альтернатив не является обоснованно доступной, Заказчик согласен вернуть Продукт ИБМ по ее письменному запросу. В таком случае ИБМ предоставит Заказчику возмещение, равное:

- a. для Машины – чистой балансовой стоимости Заказчика, рассчитанной в соответствии с общепринятыми принципами бухгалтерского учета;
- b. для Материалов – сумме, которую Заказчик оплатил ИБМ за создание Материалов.

### **1.9.3 Претензии, по которым ИБМ не несет ответственности**

ИБМ не несет никакой ответственности относительно любых претензий, основанных на нижеследующем:

- a. что-либо, предоставленное Заказчиком или третьим лицом от имени Заказчика, включенное в Продукт или выполнение компанией ИБМ любых проектов, спецификаций или инструкций, предоставленных Заказчиком или третьим лицом от имени Заказчика;
- b. модификация Продукта Заказчиком или третьим лицом от имени Заказчика;
- c. комбинация, эксплуатация или использование Продукта с любым продуктом, аппаратурой, данными или методом или процессом, которые не были предоставлены ИБМ, в виде единой системы, если нарушение авторских прав произошло в связи с такой комбинацией, эксплуатацией или использованием;
- d. распространение, эксплуатация или использование Продукта вне Предприятия Заказчика; или
- e. нарушение авторских прав, связанное исключительно с Продуктом Не-ИБМ или Другой Программой ИБМ.

В данном разделе "Защита интеллектуальной собственности" указаны все обязательства ИБМ и исключительные средства судебной защиты Заказчика относительно любых исков третьих сторон по вопросам интеллектуальной собственности.

## **1.10 Ограничение Ответственности**

### **1.10.1 То, за что ИБМ может нести ответственность**

Могут возникнуть обстоятельства, когда, из-за неисполнения обязательств со стороны ИБМ или другой ответственности, Заказчик имеет право на взыскание убытков с ИБМ. Независимо от основания, на котором Заказчик имеет право требовать возмещения убытков от ИБМ (включая нарушение основных условий договора, небрежность, введение в заблуждение или другое нарушение контракта либо деликтное правонарушение), совокупная полная ответственность ИБМ по всем искам, возникающая из или в связи с каждым Продуктом или Услугой, или иным способом возникающая по данному Соглашению, не будет превышать сумму любого фактического прямого ущерба, в размере большей из следующих сумм: (i) до € 500 000 (пятистот тысяч евро), оплаченную в рублевом эквиваленте по обменному курсу Центрального Банка России, опубликованному в рабочий день, предшествующий дате оплаты соответствующего инвойса Заказчиком или при отсутствии такового на дату нарушения ИБМ или (ii) оплаты (при повторяющихся платежах берется оплата за 12 месяцев) Продукта или Услуги, являющихся объектом претензии. В рамках данного раздела "Ограничение Ответственности" термин "Продукт" включает Материалы, Машинный код и Лицензированный Внутренний Код.

Этот предел также применяется к любым субподрядчикам и разработчикам Программ ИБМ. Это – максимум, за который ИБМ и ее субподрядчики и разработчики Программ все вместе несут ответственность. На следующие суммы не распространяется верхний предел, установленный для суммы возмещения ущерба:

- a. платежи, упомянутые выше в разделе "Защита интеллектуальной собственности "; и
- b. компенсация за нанесение телесных повреждений (включая смерть) и повреждение недвижимого и материального движимого имущества, за которое ИБМ несет юридическую ответственность.

Ответственность ИБМ по статье 395 Гражданского кодекса России исключается в пределах, разрешенных законом, в других случаях она составляет 18% в год.

### **1.10.2 То, за что ИБМ не несет ответственности**

За исключением того, как то прямо требуется законом, без возможности договорного отказа, ни при каких обстоятельствах ни ИБМ, ни ее субподрядчики или разработчики Программ не будут нести ответственности за любое из нижеследующего, даже если они были проинформированы о возможности такового:

- a. утрата или повреждение данных;
- b. особые, непредвиденные или косвенные повреждения или любые последующие экономические убытки; или
- c. упущенные доходы, возможность проведения деловой активности, прибыль, деловая репутация или ожидаемые накопления.

## **1.11 Общие принципы отношений сторон**

### **1.11.1 Уведомления и сообщения**

Письменные сообщения, включая уведомления уполномоченному представителю получающей стороны, направляются на адрес (физический, электронный или факсимиле), указанный в применимом Дополнении или Документе по Транзакции. В пределах, разрешенных применимым законодательством, Стороны соглашаются на использование электронных средств связи и факсимильную передачу для отправки и получения сообщений в связи с деловыми отношениями сторон, возникающими из настоящего Соглашения, и такие сообщения допустимы, как подписанные документы. Для подтверждения идентичности отправителя сообщения и подлинности документа достаточно указать в электронном документе опознавательный код (именуемый "Идентификатором пользователя").

### **1.11.2 Переуступка и перепродажа**

Ни одна из Сторон не может переуступить настоящее Соглашение, полностью или частично, без предварительного письменного согласия другой Стороны. Любая попытка переуступки без согласия другой Стороны ничтожна. Переуступка настоящего Соглашения, полностью или частично, в пределах Предприятия, частью которого является одна из Сторон, или переуступка организации-правопреемнику по причине слияния или поглощения компаний не требует согласия другой Стороны. ИБМ также может переуступить свои права по оплате без согласия Заказчика. Частичное сокращение ИБМ своей деловой активности, одинаково влияющее на всех ее заказчиков, не будет считаться переуступкой.

Заказчик соглашается не перепродавать какую-либо Услугу без предварительного письменного согласия ИБМ. Любая попытка сделать это не имеет юридической силы.

Заказчик согласен приобретать Машины с намерением использовать их в пределах своего Предприятия, а не для перепродажи, аренды или передачи третьему лицу, за исключением любого из нижеследующих обстоятельств:

- a. Заказчик заключает соглашение о продаже Машин с получением их обратно в аренду; или
- b. Заказчик покупает их без какой-либо скидки или снижения стоимости.

### **1.11.3 Выполнение законов**

ИБМ будет соблюдать законы, применимые в целом к ИБМ, как к поставщику ИТ-Продуктов и Услуг. ИБМ не отвечает за определение требований законов, относящихся к бизнесу Заказчика, включая законы, относящиеся к Продуктам и Услугам, приобретаемым Заказчиком по данному Договору, или за соответствие требованиям таких законов конкретных Продуктов и Услуг, предоставляемых или получаемых Заказчиком по данному Договору. Не смотря на любые противоречащие положения данного соглашения, ни одна из Сторон не обязана предпринимать какие-либо действия, нарушающее законы, применимые к этой Стороне.

Каждая из Сторон будет соблюдать применимые экспортные и импортные законы и правила, включая законы и правила Соединенных Штатов, запрещающие или ограничивающие экспорт для определенных видов пользования или определенных конечных пользователей.

### **1.11.4 Разрешение споров**

Каждая из Сторон предоставит другой Стороне разумную возможность выполнить свои обязательства, прежде чем заявить о нарушении обязательств другой Стороной по данному Соглашению. Стороны будут стараться добросовестно разрешать все споры, разногласия или иски Сторон по данному соглашению.

### **1.11.5 Общие принципы отношений Сторон**

- a. Ни одна из Сторон не предоставляет другой права использовать свои торговые марки, фирменные названия или другие обозначения, принадлежащие ей (или её Предприятию), в любой рекламной кампании или публикации без предварительного письменного согласия.
- b. Обмен конфиденциальной информацией будет осуществляться в соответствии с отдельным подписанным соглашением о конфиденциальности. Однако, в тех случаях когда обмен конфиденциальной информацией происходит в связи с любым Продуктом или Услугой по данному Соглашению, применимое соглашение о конфиденциальности инкорпорируется в данное Соглашение и определяется его условиями.

- c. Настоящее Соглашение и любые транзакции по нему не создают агентских взаимоотношений, совместного предприятия или партнерства между Заказчиком и ИБМ. Каждая из Сторон имеет право заключать подобные соглашения с другими сторонами для разработки, приобретения или предоставления конкурентных продуктов и услуг.
- d. Каждая из Сторон предоставляет другой только лицензии и права, указанные в настоящем Соглашении. Никакие другие лицензии или права (включая лицензии или права, защищенные патентами) не предоставляются прямо, косвенно или иным образом. Действие лицензии или права, предоставленного Заказчику по данному Соглашению, может быть прекращено в случае невыполнения Заказчиком соответствующих платежных обязательств.
- e. Заказчик уполномочивает International Business Machines Corporation и её дочерние компании (и их правопреемников и цессионариев, поставщиков и Бизнес-Партнеров ИБМ) на хранение и использование деловой контактной информации Заказчика, где бы они не осуществляли деятельность в связи с Продуктами ИБМ или с оказанием Услуг или в продолжение деловых взаимоотношений ИБМ с Заказчиком.

В целях настоящего подпункта 1.11.5.e применяются следующие дополнительные определения:

**«Деловая контактная информация»** означает относящуюся к бизнесу контактную информацию, раскрываемую Заказчиком ИБМ, включая имена, должности, деловые адреса, номера телефонов и адреса электронной почты сотрудников и подрядчиков Заказчика.

**«Деловой Контактный Персонал»** означает сотрудников и подрядчиков Заказчика, к которым относится Деловая контактная информация.

**«Уполномоченный орган по защите информации»** означает государственный орган, обладающий соответствующими полномочиями, в соответствии с Федеральным Законом №152-ФЗ «О персональных данных».

**«Законодательство в сфере защиты данных и электронных сообщений»** означает Конституцию РФ, Трудовой кодекс РФ, Закон «О коммерческой тайне», Закон «О персональных данных», Закон «Об электронно-цифровой подписи» или любой иной документ заменяющий или изменяющий их.

**«Группа ИБМ»** означает International Business Machines Corporation расположенную в Армонке, штат Нью-Йорк, США, её дочерние компании и их соответствующих «Бизнес-Партнеров» и субподрядчиков. Юридические лица Группы ИБМ в основном предоставляют информационные технологии, включая аппаратное обеспечение и программные продукты, услуги, консультации, услуги по финансированию и иные связанные с ними услуги.

Заказчик уполномочивает ИБМ на обработку и использование деловой контактной информации Заказчика с целью продолжения деловых взаимоотношений между Заказчиком и Группой ИБМ, включая распространение продуктов и услуг (**«Определенная Цель»**).

Заказчик согласен с тем, что деловая контактная информация Заказчика может раскрываться, обрабатываться и использоваться Группой ИБМ в осуществлении Определенной Цели.

ИБМ согласно с тем, что вся деловая контактная информация Заказчика будет обрабатываться в соответствии с Законодательством в сфере защиты данных и электронных сообщений и будет использована только в соответствии с Определенной Целью.

В степени требуемой Законодательством в сфере защиты данных и электронных сообщений, Заказчик подтверждает, что он получил (или получит) все такие необходимые подтверждения от и уведомил (или уведомит) Деловой Контактный Персонал с целью дать Группе ИБМ возможность обрабатывать и использовать Деловую контактную информацию для того чтобы связываться с ними, включая связь по электронной почте, в соответствии с Определенной Целью.

Заказчик предоставляет ИБМ право передавать Деловую контактную информацию за пределы Европейского Экономического Сообщества, при условии что любая такая передача производится на договорных условиях одобренных Уполномоченным органом по защите информации в качестве меры соблюдения должного уровня обеспечения прав и свобод субъектов таких данных.

- f. Настоящее Соглашение не создает никаких прав или оснований для исков каких-либо третьих лиц, и ИБМ не несет ответственности ни по каким требованиям третьих лиц против Заказчика, кроме как описано выше в разделе "Защита интеллектуальной собственности", или как разрешено в приведенном выше разделе "Ограничение Ответственности" в связи с нанесением телесных повреждений (включая смерть) или повреждением недвижимого или движимого имущества, за которое ИБМ несет юридическую ответственность перед таким третьим лицом.
- g. Заказчик несет ответственность за выбор Продуктов и Услуг, соответствующих его потребностям, и за результаты, полученные от использования Продуктов и Услуг, включая решение Заказчика внедрять любые рекомендации относительно деловой практики и операций Заказчика.
- h. Если в соответствии с данным Соглашением для любой из Сторон будет требоваться одобрение, принятие, согласие или подобное действие, в таком действии не может быть необоснованно отказано.
- i. Ни одна из Сторон не несет ответственности за невыполнение каких-либо не денежных обязательств по причине не зависящих от нее обстоятельств.
- j. В случае обоснованной потребности со стороны ИБМ для выполнения ее обязательств по данному соглашению, Заказчик согласен предоставить ИБМ достаточный и безопасный доступ (включая удаленный доступ) к объектам, системам, информации, персоналу и ресурсам Заказчика, безвозмездно для ИБМ. ИБМ не несет ответственности за любую задержку в выполнении обязательств или неспособность выполнения в связи с задержкой со стороны Заказчика в предоставлении такого доступа или выполнении других обязательств Заказчика по данному Соглашению.
- k. Все положения настоящего Соглашения применяются в пределах, в которых они не запрещены соответствующим законодательством.

#### **1.12 Прекращение действия Соглашения**

Любая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения, направив письменное уведомление другой Стороне после истечения срока или завершения обязательств по настоящему Соглашению стороны, прекращающей действие Соглашения, включая любое применимое Дополнение или Документ по Транзакции.

Любая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения, если другая Сторона не соблюдает каких-либо его положений, при условии, что нарушающей Стороне направляется письменное уведомление и предоставляется разумное время для выполнения обязательств. Прекращение транзакции по предоставлению услуг описано в Части 4.

Любые условия настоящего Соглашения, которые по своей сущности продолжают действовать после прекращения Соглашения, остаются в силе вплоть до их выполнения и относятся к соответствующим правопреемникам и цессионариям каждой из Сторон.

#### **1.13 Географические рамки и регулирующее законодательство**

Права, обязанности и обязательства каждой из Сторон действительны только в Российской Федерации, за исключением того, что все лицензии действительны согласно условиям их предоставления.

Обе Стороны соглашаются на применение законодательства Российской Федерации, чтобы регулировать, интерпретировать и придавать исковую защиту всем правам, обязанностям и обязательствам как Заказчика, так и ИБМ, возникающим вследствие или в какой-либо связи с предметом настоящего Соглашения, безотносительно к нормам коллизионного права.

Все споры, возникающие из или в связи с интерпретацией, нарушением, прекращением, недействительностью исполнения настоящего Соглашения, подлежат рассмотрению в Арбитражном суде г. Москвы.

Если какое-либо условие настоящего Соглашения будет признано недействительным или лишенным исковой силы, остальные положения настоящего Соглашения действуют в полном объеме.



Ничто в настоящем Соглашении не затрагивает каких-либо установленных законом прав потребителей, которые не могут быть отклонены или ограничены по договору.

## **2. Гарантии**

### **2.1 Гарантии ИБМ**

#### **2.1.1 Гарантия для Машин ИБМ**

ИБМ гарантирует, что каждая Машина ИБМ не содержит дефектов по материалам и качеству исполнения и соответствует своим Спецификациям.

Гарантийный срок для Машины составляет определенный фиксированный период времени, начинающийся с Даты установки и указанный в Документе по Транзакции. В течение гарантийного срока ИБМ обеспечивает бесплатные Услуги по ремонту и замене Машины в соответствии с типом обслуживания, установленным ИБМ для данной Машины. Если Машина не функционирует так, как указано в гарантии в течение гарантийного срока, и ИБМ не может 1) сделать так, чтобы она функционировала должным образом или 2) заменить ее другой, которая является по крайней мере функционально эквивалентной ей, Заказчик можете возвратить ее ИБМ и получить обратно свои деньги.

Дополнительные условия относительно Обслуживания Машин в течение и после гарантийного срока содержатся в Части 4.

#### **2.1.2 Гарантия для Услуг ИБМ**

Для каждого вида Услуг/Обслуживания ИБМ ИБМ гарантирует, что ИБМ исполняет их с использованием разумной заботы и умений и согласно их текущему описанию (включая любые критерии завершения), содержащемуся в настоящем Соглашении, Дополнении или Транзакционном Документе. Заказчик согласен предоставлять своевременное письменное уведомление о любой неисправности в соответствии с данной гарантией с тем, чтобы ИБМ могла устранить неисправность.

#### **2.1.3 Гарантия для систем**

Когда ИБМ указывает в Дополнении или Документе по Транзакции, что оно предоставляет Заказчику Продукты которые предполагается использовать вместе в виде системы, ИБМ гарантирует, что эти Продукты совместимы и будут работать друг с другом при условии установки в соответствии со спецификациями. Эта гарантия действует в дополнение к другим соответствующим гарантиям ИБМ.

## **2.2 Пределы гарантии**

Заявленные выше гарантии не будут действовать при наличии неправильного использования, несчастного случая, модификации, неподходящей физической или рабочей среды, работы в среде иной, нежели Указанная Рабочая Среда, ненадлежащего технического обслуживания, проведенного Заказчиком, или отказа, вызванного продуктом, за который ИБМ не несет ответственности. Относительно Машин ИБМ действие гарантии прекращается при удалении или изменении идентификационных ярлыков на самой Машине или ее деталях.

**ЭТИ ГАРАНТИИ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ ГАРАНТИЯМИ ЗАКАЗЧИКА И ЗАМЕНЯЮТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ТОВАРОПРИГОДНОСТИ И СООТВЕТСТВИЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.**

#### **Объекты, не охваченные Гарантией**

ИБМ не гарантирует непрерывную или свободную от ошибок работу Продукта или Услуги, а также то, что ИБМ исправит все дефекты.

ИБМ укажет Машины ИБМ, на которые не предоставляется гарантия.

Если ИБМ не определит иного в Дополнении или Документе по Транзакции, ИБМ будет предоставлять Материалы, Продукты производства компании иной, нежели ИБМ (включая продукты, предоставленные или установленные на Машине ИБМ по требованию Заказчика) и Услуги, оказываемые компанией иной, нежели ИБМ **БЕЗ КАКИХ БЫ ТО НИ БЫЛО ГАРАНТИЙ.** Однако иные компании-изготовители, разработчики, поставщики или издатели могут предоставить

Заказчику свои гарантии. Гарантии на Другие Программы IBM и Программы производства компании иной, нежели IBM, если таковые имеются, могут быть найдены в их лицензионных соглашениях.

### **3. Машины**

#### **3.1 Статус продукции**

Каждая Машина IBM изготовлена из деталей, которые могут новыми или бывшими в употреблении. В некоторых случаях Машина может быть не новой и, возможно, была уже ранее установлена. Вне зависимости от этого применяются соответствующие гарантийные условия ИБМ, описанные в Части 2.

#### **3.2 Право собственности и риск случайной гибели**

ИБМ передает право собственности на Машину Заказчику или, если применимо, арендодателю Заказчика, при условии оплаты всех причитающихся сумм. В отношении функциональной особенности, модернизации или другого обновления, приобретенного для Машины, ИБМ не передает права собственности до получения ИБМ всех причитающихся к уплате сумм, а также, если применимо, всех демонтированных деталей, которые становятся при этом собственностью ИБМ.

В отношении каждой Машины, ИБМ несет риск утраты или повреждения до тех пор, пока она не будет доставлена перевозчику, которого указывает ИБМ, для отгрузки ее Заказчику или по месту назначения, указанному им. После этого риск переходит к Заказчику. Для каждой Машины предоставляется страховка, организованная и оплаченная ИБМ для Заказчика, охватывающая период до ее доставки Заказчику или по месту назначения, указанному им. В случае любой утраты или повреждения Заказчик обязан 1) письменно известить о такой утрате или повреждении в ИБМ в течение 10 рабочих дней после доставки и 2) следовать применимой процедуре заявления о случившемся.

#### **3.3 Установка**

Заказчик согласен обеспечивать среду, отвечающую указанным требованиям для Машины, в соответствии с опубликованной документацией.

ИБМ имеет стандартные процедуры установки. ИБМ успешно завершит выполнение этих процедур, прежде чем она сочтет, что Машина IBM установлена (за исключением Машины, для которой Заказчик задерживает установку, или Машины, устанавливаемой Заказчиком).

Заказчик отвечает за установку Машины, устанавливаемой Заказчиком, и, за установку Машины производства компании иной, нежели ИБМ в соответствии с инструкциями, предоставленными ИБМ или производителем Машины.

##### **3.3.1 Обновления и технические изменения**

В рамках данного пункта термин "обновление" включает, помимо прочего, функции и преобразования. ИБМ продает обновления для установки на Машинах, и, в некоторых случаях, только для установки на Машине с определенным серийным номером. В течение 30 дней после доставки обновления Заказчик согласен установить обновление, или, если за установку несет ответственность ИБМ, позволить ИБМ установить обновление. В противном случае ИБМ может расторгнуть транзакцию, при этом Заказчик будет обязан вернуть обновление за счет Заказчика.

Заказчик согласен разрешать ИБМ производить обязательные технические изменения Машины (например, необходимые по соображениям безопасности).

Для производства многих обновлений и технических изменений требуется удаление отдельных деталей и передача прав собственности и владения демонтированными деталями в пользу ИБМ. Заказчик несет ответственность за возврат всех демонтированных деталей в ИБМ после осуществления обновлений или технических изменений. В зависимости от конкретных обстоятельств, Заказчик заявляет, что он имеет разрешение от владельца и любых лиц, обладающих правом залогового удержания, на то, чтобы 1) установить обновления и технические изменения и 2) передать право собственности и владение демонтированными деталями в ИБМ. Заказчик далее заявляет, что все демонтированные детали являются подлинными, неизменными и находятся в хорошем рабочем состоянии. На деталь, которая заменяет

демонтированную деталь, переходит гарантия или статус технического обслуживания замененной детали.

### **3.4 Машинный код (включая Лицензированный Внутренний Код)**

Машинный код, включая ЛВК, лицензируется на условиях и ограничениях соглашения, прилагаемого к Машинному коду.

Принятие Заказчиком условий данного Соглашения включает принятие соответствующего лицензионного соглашения IBM о Машинном коде, предоставляемого с Машинным кодом, а также Соглашения о Лицензированном Внутреннем Коде, предоставляемого с ЛВК. Текущие версии Лицензионного Соглашения IBM о Машинном коде и Соглашения IBM о Лицензированном Внутреннем Коде доступны через следующий URL: [http://www.ibm.com/servers/support/machine\\_warranties/support\\_by\\_product.html](http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/support_by_product.html) или у представителя ИБМ. IBM может периодически вносить поправки в лицензионные соглашения о Машинном коде и Соглашение о Лицензированном Внутреннем Коде. Такие измененные лицензионные условия будут применимы только к Машинному коду и ЛВК, предоставляемому после вступления в силу таких условий.

Машинный код лицензируется только для использования, позволяющего Машине функционировать в соответствии с ее Спецификациями, и только для мощности и возможностей, на которые Заказчик получил письменное разрешение ИБМ. Заказчик согласен использовать Машинный код только как указано в настоящем Соглашении, и как может быть разрешено или ограничено в дальнейшем применимым лицензионным соглашением. Без ограничения дополнительных запретов в применимой лицензии Заказчик не имеет права:

- a. иным способом копировать, воспроизводить, передавать, адаптировать, изменять или распространять (электронным или иным способом) Машинный код, за исключением того, что может быть разрешено ИБМ в пользовательской документации для Машины или в письменном виде Заказчику;
- b. осуществлять обратное ассемблирование, обратное компилирование, обратное конструирование или иное преобразование Машинного Кода, кроме тех случаев, когда соответствующие действия разрешены действующими законами, без возможности отказа от действия договорных условий,
- c. сублицензировать или переуступить лицензию на Машинный Код; или
- d. предоставлять в аренду Машинный Код или любую его копию.

Машинный Код, включая право собственности на Машинный Код, и все копии Машинного Кода (сюда входят оригинал Машинного Кода, копии оригинала Машинного Кода и копии этих копий), принадлежит корпорации International Business Machines Corporation, одной из ее дочерних компаний или третьей стороне. Машинный Код защищен авторским правом и предоставляется по лицензии (не продается).

Право собственности не переходит при поставке со стороны ИБМ функциональных особенностей, преобразований и обновлений, которые состоят исключительно из Машинного Кода и ЛВК.

Мощность определенных машин ограничена техническими средствами, примененными в Машинном Коде и ЛВК. Заказчик согласен на использование ИБМ таких технических средств для ограничения мощности Машины.

## **4. Услуги**

### **4.1 Персонал**

Каждая из Сторон назначает персонал, квалифицированный для выполнения задач, требующихся от такой Стороны в соответствии с данным Соглашением, и отвечает за управление, руководство, контроль и компенсацию своего персонала. Исходя из этого, каждая из Сторон может определить расстановку своего персонала и подрядчиков.

ИБМ может привлекать субподрядчиков для предоставления или оказания помощи по предоставлению Услуг, и в таком случае ИБМ несет ответственность за выполнение своих обязательств по данному Соглашению и за предоставление Услуг.

## **4.2 Право Собственности на Материалы и Лицензия**

В Дополнении или Документе по Транзакции будут определены Материалы, поставляемые Заказчику, которые будут идентифицированы как “Материалы Типа I”, “Материалы Типа II” или иначе, как это могут согласовать обе Стороны. Если не указано иного, Материалы будут считаться Материалами Типа II.

Заказчику будет принадлежать авторское право на Материалы, созданные в качестве части оказания Услуги, которые будут идентифицированы как “Материалы Типа I”. Заказчик предоставит ИБМ безотзывную, неисключительную, всемирную, оплаченную лицензию на срок действия исключительного права на право использовать, выполнять, воспроизводить, отображать, исполнять, распространять и создавать производные работы, основанные на Материалах Типа I.

ИБМ или ее поставщикам будет принадлежать авторское право на материалы, созданные в качестве части оказания Услуг, которые будут идентифицированы как “Материалы Типа II”. ИБМ предоставит Заказчику безотзывную, неисключительную, всемирную, оплаченную лицензию на срок действия исключительного права на право использовать, выполнять, воспроизводить, отображать, исполнять, распространять копии Материалов Типа II только в рамках Предприятия Заказчика.

ИБМ или ее поставщики сохраняют за собой авторское право на любые работы ИБМ или ее поставщиков, существовавшие или разработанные вне настоящего Соглашения, и на любые модификации или усовершенствования таких работ, которые могут быть осуществлены в соответствии с данным Соглашением. В пределах, в которых они включены в любые Материалы, такие работы лицензируются в соответствии с отдельными лицензиями, предоставленными Заказчику, если таковые имеются, или в противном случае как Материалы Типа II.

Каждая из Сторон соглашается воспроизводить уведомление об авторском праве и любую другую информацию о праве собственности на любых копиях, сделанных по лицензиям, предоставленным согласно этому разделу.

## **4.3 Ресурсы Заказчика**

В случае предоставления Заказчиком любых объектов, программного, аппаратного обеспечения или других ресурсов для ИБМ в связи с предоставлением Услуг, Заказчик согласен получить любые лицензии или разрешения, связанные с такими ресурсами, которые могут быть необходимы ИБМ для предоставления Услуг и создания Материалов. ИБМ будет освобождена от своих обязательств, на которые будет оказывать негативное влияние неспособность Заказчика незамедлительно получить такие лицензии или разрешения. Заказчик согласен возместить ИБМ любые разумные затраты и другие суммы, которые ИБМ может уплатить в связи с неспособностью Заказчика получить такие лицензии или разрешения.

Если иное не согласовано в Дополнении или Документе по Транзакции, Заказчик несет ответственность за 1) любые данные и содержание любой базы данных, которые Заказчик предоставляет ИБМ в связи с Услугой по данному Соглашению, 2) выбор и реализацию процедур и средств управления относительно доступа, защиты, кодирования, использования и передачи данных, и 3) резервное копирование и восстановление базы данных и любых хранящихся данных.

## **4.4 Обслуживание Машин (гарантийное и послегарантийное)**

### **4.4.1 Обслуживание Машин**

ИБМ предоставляет некоторые виды Услуг, чтобы поддерживать Машину в состоянии, соответствующем их Спецификациям, или вернуть их в такое состояние. ИБМ сообщит Заказчику о доступных видах Обслуживания для Машины. По своему усмотрению ИБМ 1)отремонтирует или заменит неисправную Машину и 2)предоставит обслуживание по месту Заказчика или в сервис-центре. ИБМ контролирует и устанавливает выбранные технические изменения, которые относятся к Машинам ИБМ, и может также выполнять профилактическое техобслуживание.

Любые функциональные особенности, преобразования и обновления, которые обслуживает ИБМ, должны быть установлены на Машине, которая является 1 для определенной Машины – Машиной, обозначенной своим серийным номером, и 2)на уровне инженерных изменений совместимой с такими функциональными особенностями, преобразованиями и обновлениями.

Когда тип Обслуживания требует, чтобы Заказчик доставил неисправную Машину в ИБМ, Заказчик соглашается отгрузить ее в пригодной упаковке (с предварительной оплатой, если ИБМ не указало иного) на адрес, указанный ИБМ. После того, как ИБМ отремонтирует или заменит Машину, ИБМ возвращает ее Заказчику за счет ИБМ, если ИБМ не определит иного. ИБМ несет ответственность за потерю или повреждение Машины Заказчика, когда она 1)находится во владении ИБМ или 2)при транспортировке в случаях, когда ИБМ несет ответственность за оплату транспортных расходов.

Заказчик согласен:

- a. получить разрешение от владельца Машины, чтобы ИБМ выполнил обслуживание Машины, которая не принадлежит Заказчику;
- b. в зависимости от конкретных обстоятельств, прежде чем ИБМ предоставит Обслуживание –
  - (1) выполнить процедуры определения проблемы и подачи заявки на обслуживание, которые предусматривает ИБМ,
  - (2) обеспечить безопасность всех программ, данных и фондов, содержащихся в Машине, и
  - (3) сообщать ИБМ об изменении местонахождения Машины.
- c. выполнять инструкции по Обслуживанию, предоставляемые ИБМ (которые могут включать установку Машинного кода и других программных обновлений, либо загружаемых с Интернет-сайта ИБМ, или копируемых через другие электронные каналы передачи информации); и
- d. в случае возврата машины Заказчиком в ИБМ по какой-либо причине –
  - (1) надежно удалить с любой машины все программы, не предоставленные ИБМ вместе с Машинной, и данные, включая, помимо прочего, следующее: 1)информацию об идентифицированных или идентифицируемых физических или юридических лицах ("персональные данные") и 2)конфиденциальную или принадлежащую Заказчику информацию и другие данные. В случае невозможности удаления персональных данных Заказчик согласен изменить такую информацию (например, сделать ее анонимной/обезличенной) с тем, чтобы она больше не квалифицировалась как персональные данные в соответствии с действующим законодательством;
  - (2) удалить все средства из Машин, возвращаемых в ИБМ. ИБМ не несет ответственности за любые средства и программы, не предоставленные ИБМ вместе с Машинной, или данные, содержащиеся в Машине, которую Заказчик возвращает в ИБМ; и
  - (3) ИБМ может поставить Машину полностью или частично, или ее программное обеспечение другим подразделениям ИБМ или третьим сторонам во всем мире для выполнения своих обязательств по данному соглашению, и Заказчик разрешает ИБМ осуществить такие действия.

#### 4.4.2 Замена

Если Обслуживание включает замену Машины или ее деталей, заменяемый ИБМ компонент становится ее собственностью, а компонент, заменивший его, становится собственностью Заказчика. Заказчик заявляет, что все демонтированные изделия являются подлинными и неизменными. Заменяющий компонент может быть не новым, но будет в хорошем рабочем состоянии и как минимум функционально эквивалентно замененному компоненту. Заменяющий компонент получает гарантию или статус технического Обслуживания замененного компонента. Прежде чем ИБМ заменит Машину или ее деталь, Заказчик соглашается на демонтаж всех функциональных особенностей, деталей, опций, изменений и дополнений, которые ИБМ не обслуживает. Заказчик также согласен 1) гарантировать, что заменяемый компонент свободен от любых правовых обязательств или ограничений, которые могли бы предотвратить его замену, и 2) передать право собственности и владение демонтированными деталями ИБМ.

Обслуживание некоторых Машин ИБМ предусматривает предоставление ИБМ Заказчику заменяющего компонента для установки Заказчиком. Такими заменяющими компонентами могут быть 1)детали Машины (называемые Блоками, Заменяемыми Заказчиком, или "БЗЗ", например, клавиатуры, память или накопители на жестких дисках), или 2)вся Машина. Заказчик может попросить ИБМ установить БЗЗ или Машину, однако с Заказчика может быть взыскана плата за установку. ИБМ предоставляет информацию и инструкции по замене вместе с Машинной Заказчика и в любое время по требованию Заказчика. ИБМ указывает в материалах, поставляемых вместе с

заменяемым компонентом, подлежит ли неисправный БЗЗ или Машина возврату в ИБМ. При необходимости возврата, вместе с заменяющим компонентом поставляются инструкции по возврату и контейнер, и с Заказчика может быть взыскана плата за замену, если ИБМ не получит неисправный БЗЗ или Машину в течение 15 дней после получения заказчиком замены.

#### **4.4.3 То, на что Обслуживание не распространяется**

Обслуживание, включающее ремонт и замену, не охватывает:

- a. вспомогательные элементы, поставляемые расходные компоненты и некоторые детали, (такие как аккумуляторы и картриджи для принтера), и структурные части (такие как корпуса и чехлы);
- b. Машины, поврежденные вследствие неправильной эксплуатации, аварии, модификации, эксплуатации в неподходящей физической или рабочей среде или ненадлежащего технического обслуживания, проводимого Заказчиком или третьим лицом;
- c. Машины с удаленными или измененными идентификационными ярлыками на самой Машине или ее деталях;
- d. отказы, вызванные продуктом, за который ИБМ не несет ответственности;
- e. обслуживание изменений Машины; или
- f. Обслуживание Машины, на которой Заказчик использует возможности либо функциональность отличную от полученной письменной авторизации от ИБМ.

#### **4.5 Изменение гарантийного обслуживания**

Для некоторых Машин Заказчик может выбрать изменение стандартного типа гарантийного Обслуживания, предусмотренного для такой Машины. ИБМ взимает плату за обновление обслуживания в течение гарантийного срока.

Заказчик не может аннулировать изменение обслуживания или передать его другой Машине в течение гарантийного срока.

#### **4.6 Техническое Обслуживание**

Всякий раз, когда Заказчик заказывает техническое Обслуживание для Машин, ИБМ сообщит Заказчику дату начала технического Обслуживания. ИБМ может осмотреть Машину в течение одного месяца после названной даты. Если Машина не находится в состоянии, приемлемом для обслуживания, Заказчик может попросить ИБМ восстановить ее за отдельную плату или отозвать запрос о техническом Обслуживании. Однако Заказчик должен будет оплачивать любое техническое Обслуживание, которое ИБМ выполнит по запросу Заказчика.

#### **4.7 Автоматическое Возобновление Услуги**

Возобновляемые Услуги возобновляются автоматически на срок, равный периоду действия первоначального договора, если только любая из сторон не предоставит письменного уведомления (по крайней мере за один месяц до конца текущего договорного периода) другой стороне о своем решении не возобновлять таковое.

#### **4.8 Прекращение и отзыв Услуги**

Любая из сторон может прекратить действие Услуги, если другая сторона не выполняет своих обязательств относительно такой Услуги.

Заказчик может прекратить действие Услуги, уведомив о том ИБМ, при условии, что Заказчик выполнил все минимальные требования и оплатил суммы за корректировку договора, указанные в соответствующих Дополнениях и Документах по Транзакциям.

Что касается технического Обслуживания, Заказчик может прекратить его действие без уплаты суммы за корректировку договора, и ИБМ предоставит пропорциональный кредит за любое неиспользованное техническое Обслуживание, предварительно оплаченное Заказчиком, при условии наступления одного из следующих обстоятельств:

- a. Заказчик окончательно выводит соответствующий Продукт, для которого предоставляется Обслуживание, из производительного использования в пределах Предприятия Заказчика;

- b. соответствующее месторасположение, для которого предоставляется Обслуживание, более не находится под контролем Заказчика (например, из-за продажи или закрытия помещения); или
- c. техническое Обслуживание Машины предоставлялось по крайней мере в течение шести месяцев, и Заказчик направляет ИБМ письменное уведомление за один месяц до прекращения действия технического Обслуживания.

Заказчик согласен оплачивать ИБМ 1) все Услуги, предоставляемые ИБМ, и любые Продукты и Материалы, которые ИБМ поставяет вплоть до прекращения действия Услуги, и 2) любые издержки, которые ИБМ несет вследствие прекращения действия Услуги. Если Заказчик прекратит оказание услуги без оснований, Заказчик также согласен оплатить любые платежи в связи с урегулированием или прекращением действия Услуги, и издержки, которые ИБМ несет вследствие прекращения действия Услуги (которые ИБМ постарается разумно уменьшить).

ИБМ может отменить оказание Услуги или поддержки для соответствующего Продукта, письменно уведомив Заказчика об этом за три месяца (без каких-либо обязательств произвести какие-либо возмещения, санкции или платежи от ИБМ, за исключением платежа, как указано в настоящем абзаце). Если ИБМ отменяет оказание Услуги, которое Заказчик предварительно оплатил, и ИБМ еще не полностью предоставила его Заказчику, ИБМ предоставит Заказчику пропорциональное возмещение.

Любые условия, которые по своей природе простираются за пределы прекращения действия или отмены, остаются в силе вплоть до их выполнения и применяются к соответствующим правопреемникам и цессионариям.

---

Настоящее Соглашение, включая применимые Приложения и Транзакционные Документы, является полным соглашением относительно транзакций, по которым Заказчик приобретает Машины, получает лицензии на Программы, и приобретает Услуги у ИБМ, и заменяет предварительные любые устные и письменные договоренности между Заказчиком и ИБМ. Заключая данное Соглашение, в том числе каждое Дополнение и Документ по Транзакции, ни одна из Сторон не полагается на какое-либо заявление, которое не указано в данном Соглашении, включая, помимо прочего, любые заявления относительно: 1)планируемых сроков завершения, часов или оплаты для предоставления любой Услуги; 2)функционирование или действие любого Продукта или системы, кроме как прямо гарантировано в Части 2 выше; 3)опыта и рекомендаций других сторон; или 4)результатов или экономии, которые может получить Заказчик. Дополнительные или иные условия, указанные в любой письменной корреспонденции, полученной от Заказчика (например, в заказе на поставку), будут ничтожны.

Каждая из Сторон принимает от имени своего Предприятия условия настоящего Соглашения, путем подписания Соглашения (или другого документа, который включает его путем ссылки) от руки или, если это разрешено законодательством, в электронном виде. После подписания, 1)любая копия настоящего Соглашения, Дополнения или Документа по Транзакции, сделанная надежными средствами (например, электронное изображение, фотокопия или факсимильное воспроизведение) считается оригиналом и 2)на все Продукты и Услуги, заказанные по настоящему Соглашению, распространяется его действие.

Утверждаю:

*{Официальное название Заказчика}*

Утверждаю:

ООО "ИБМ Восточная Европа/Азия".

Подписал \_\_\_\_\_

Подпись уполномоченного лица

Должность:

Подписал \_\_\_\_\_

Подпись уполномоченного лица

Должность:

Имя (разборчиво):

Имя (разборчиво):



Дата:

Идентификационный номер заказчика:

Адрес Заказчика:

Дата:

Номер Соглашения:

Адрес "ИБМ":